(1) Customer Invoice Address	(2) Remarks	DELIVERY NOTE
Magna PT S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) ITALIEN	Our ID number: DE813637771 Your ID no...: IT04886850728	(3) No. 5350933 (4) Date 26.02.20

(5) Supplier	(6) Freight	(7) Delivery (really)	Invoice
SN: 91014398 Cotarko GmbH Emdener Str. 50735 Köln	paid / unpaid	Railroad car / Carrier Freight goods / foreign vehicle Express goods / own vehicle Expreß Post	(8) No. (9) Date

(10) Your Ref	(11) Your Order No./Date	(15) Additional Details	(12) Our Department	(13) Direct dial	(14) Our Ref No.
413	550003915602 22.01.20		G. Lamanna		

(19) Shipment Method	paid(20)	unpaid	(21) Packing	(22) Marks	(23) Total Weight kg gross	(24) net
Collection EX W		X	look below	20000967	851	794

(25) Shipping Address	(26) Place of unload
Magna PT S.p.A, Via die Ciclamini 4, 70026 Modugno (Bari), ITALIEN	17551

(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks Quantity	+/-	Remarks
1	251.1.1082.80 25.5.00611.01	Speed Gear 1st (Index b) Getrag Radsatz 251	484	pc			
	Container Batch number	1/Magnumbox TBA - 501742 198182 H	484	pc			

H

18026 0071
501019 8113
16232

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 484
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 27/02/2020
Firma

	(42) Goods Inwards Remarks	(43) Quantity Check	(44) Quality Check	(45) Receiver	(46) Invoice Check
Date					
Name/ No.					

MARPOL TRANSPORT SP. Z O.O.
ul. Marcina Kasprzaka 49
01-211 Warszawa

marpol

NIP PL5272741428
Mobile: +48 604 473 464
www.marpol-tsl.pl

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

Gross Brandenburg GmbH
Stuttgarter Str. 23
14772 Brandenburg a.d.H.
Tel. 03381/21114-0 Fax 2111427

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

MAGNA SPA
VIA DEI CICLAMINI 4

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

70026 MODUGNO (BA) - ITALY

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

MARPOL TRANSPORT SP. Z O.O.
ul. Marcina Kasprzaka 49
01-211 Warszawa
NIP PL5272741428
Mobile: +48 604 473 464
www.marpol-tsl.pl

NR REJ.: WX 9698

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

700 26 Gross Brandenburg GmbH
Stuttgarter Str. 23
14772 Brandenburg a.d.H.
Tel. 03381/21114-0 Fax 2111427

2602.20

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za:
1. Wadliwe załadowanie i zabezpieczenie towaru
2. Niezgodność ładunku z dokumentami
3. Jakość i stan towaru
4. Faktyczną zawartość opakowań

Carrier not responsible for:
1. Wrong loading and protection of load
2. Inconformity of the load with the documents
3. Quality and condition of goods
4. Real contents of package

Der Fuhrunternehmer nimmt keine Veratwortung für:
1. Fehlerhaft Verladung und Sicherstellung der Ladung
2. Nichtübereinstimmung der Ladung mit dem Dokument
3. Qualität und Stand der Ware
4. Tatgehalt der Packungen

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang in m³ Volume in m³
	1 pal				851 kg	

Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)

13 Instrukcja nadawcy / Anweisungen des Absenders / Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego - nadawca / odbiorca
Frachtzahlungsanweisungen
Instructions as to payment for carriage

☐ - przewoźne zapłacone ☐ - przewoźne niezapłacone

20 Do zapłacenia Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Abnehmer Consignee
Przewoźne Fracht Carriage charges			
Bonifikaty Ermässigungen Deductions			
Saldo Zuschläge Balance			
Dopłaty Nebengebühnen Supplem. charges			
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous			
Razem Gesamtsumme Total to be paid			

21 Wystawiono w
Ausgefertigt in
Established in
BRANDENBURG
dnia
am
on
2602.2020

15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery

KUEHNE-NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
27 FEB 2020

22
Gross Brandenburg GmbH
Stuttgarter Str. 23
14772 Brandenburg a.d.H.
Tel. 03381/21114-0 Fax 2111427
Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23
marpol
MARPOL TRANSPORT SP. Z O.O.
ul. Marcina Kasprzaka 49
01-211 Warszawa
NIP PL5272741428
Mobile: +48 604 473 464
www.marpol-tsl.pl
Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received
"Ricevuto con riserva di valori, [illegible] e quantità"
Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.

19 + 20 + 22 włącznie oraz
einschliesslich
Including and

1 - 15 Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.